

Е. Н. ЛОКУН

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОФРАГМЕНТАМИ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

Развитие современного общества происходит в эпоху расширения границ межличностного и межкультурного общения нашей страны с остальными странами мира в экономической, политической, культурно-спортивной и производственных сферах. Поэтому государство акцентирует свое внимание на том, что процесс обучения иностранному языку в школе должен быть направлен на подготовку к межкультурному межязыковому общению [1, с. 2].

В соответствии с требованиями, по окончании средней школы у выпускника должна быть сформирована коммуникативная компетенция, которая предполагает владение совокупностью речевых, языковых, социокультурных норм изучаемого языка, а также владение компенсаторными и учебно-познавательными умениями позволяющими выпускнику школы осуществлять межкультурную коммуникацию и получать информацию из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях (в том числе через Интернет) [Там же, с. 22-24].

Овладеть коммуникативной компетенцией на английском языке, не находясь в стране изучаемого языка, дело весьма трудное. Поэтому важной задачей учителя является создание реальных и воображаемых ситуаций общения на уроке иностранного языка, используя для этого различные методы и приемы работы.

Не менее важной является задача приобщения школьников к культурным ценностям народа - носителя языка. В этих целях большое значение имеет использование аутентичных материалов. В школе знакомство с жизнью англоязычных стран происходит, в основном, через текст и иллюстрации к нему. Наряду с этим важно дать учащимся наглядное представление о жизни, традициях, языковых реалиях англоговорящих стран.

Этой задачи могут быть достигнуты с помощью просмотра видефрагментов, использование которых способствует реализации важнейшего требования коммуникативной методики представить процесс овладения языком как постижение живой иноязычной действительности.

Под видеоматериалами (видеозаписями) вслед за Е. Ильченко мы понимаем любую телепродукцию (новости, интервью, ток-шоу, рекламные блоки и т. д.), а также художественные, документальные, мультипликационные фильмы, записанные на пленку или цифровые носители и используемые в качестве дидактического материала с возможностью многократного просмотра, использования режимов «стоп» и «пауза», быстрого поиска нужного фрагмента [2, с. 8].

Готовые видео фильмы позволяют решать очень важные задачи обучения, воспитания и образования. Во-первых, учащиеся при просмотре

видео фильмов имеют возможность слышать подлинную английскую речь из уст носителей языка. Во-вторых, видео фильмы дают возможность учащимся увидеть собственными глазами то, о чем мы говорим на уроках, читаем в текстах и диалогах (достопримечательности Лондона, различные музеи Англии). Видео можно использовать и для введения новых лексических единиц или новой лексической темы.

Использование видеофильма способствует также развитию различных сторон психической деятельности учащихся, и прежде всего, внимания и памяти. Во время просмотра в классе возникает атмосфера совместной познавательной деятельности. В этих условиях даже невнимательный ученик становится внимательным. Для того чтобы понять содержание фильма, учащимся необходимо приложить определенные усилия. Так, произвольное внимание переходит в произвольное, а интенсивность внимания оказывает влияние на процесс запоминания. Использование различных каналов поступления информации (слуховой, зрительный, моторное восприятие) положительно влияет на прочность запечатления страноведческого и языкового материала.

Аутентичные видеоматериалы чрезвычайно эффективны при обучении устной речи, т.к. способствуют произвольному запоминанию материала, обусловленному эмоциональным сопереживанием происходящему на экране; позволяют разнообразить приемы обучения; создают зрительную или зрительно-слуховую опору в процессе презентации нового лексического, фонетического и грамматического материала; используются в целях более эффективной организации систематического повторения изученного материала.

Работа с видео включает три этапа: преддемонстрационный, демонстрационный и последемонстрационный [3, с. 121]. Два первых этапа являются обязательными как в условиях использования видеотекста в качестве средства развития комплексных коммуникативных навыков, так и в качестве средства контроля рецептивных навыков. Третий же этап может отсутствовать, если видеотекст используется только для развития и контроля рецептивных умений.

На преддемонстрационном этапе снимаются языковые трудности восприятия текста видеофильма (фрагмента), разъясняются лингвострановедческие реалии, перед учащимися ставится коммуникативная задача, которая направляет их внимание в нужное русло. Для этого составляются вопросы и подбирается раздаточный материал, позволяющий учителю организовать активный просмотр на занятии. В крайнем случае, материал к просмотру можно переписать с доски. Предвкушая просмотр, дети сделают это быстро.

Наиболее распространенные приемы для работы с видеофильмом на демонстрационном этапе:

1. Предъявление зрительного ряда без звукового сопровождения (silent viewing).

При этом мелькают только картинки на экране, учащиеся домысливают реплики героев по мимике, жестам, движениям, само действие, эмоции, обстановка, ситуация (даже движение губ) подсказывают, о чем говорится. Учащиеся угадывают (предсказывают) слова и затем сопоставляют их с теми, которые они слышат во время просмотра с включенным звуком.

2. Предъявление звукового ряда без зрительного (pre-viewing).

Темный экран, на основе звукового ряда учащиеся высказывают предположения о месте действия, о характерах – их возрасте, социальном статусе, внешнем виде, позах, мимике, жестах.

3. Синхронное предъявление звукового и зрительного ряда (usual watching). При этом следует:

- дать тему сюжета, попросить предположить, сюжет о чем они услышат и увидят;
- дать установку на просмотр;
- во время просмотра попросить фиксировать определенную информацию;
- задать вопросы после просмотра, проверяющие точность восприятия информации.

4. Использование кнопки “пауза” (frozen frame).

Учитель останавливает запись в ключевых моментах видеозаписи, задает вопросы, касающиеся того, что уже случилось и что должно произойти, учащиеся предсказывают дальнейший сюжет и сопоставляют прогноз с реальными фактами.

5. Показ отрывков (эпизодов) видеофильма с нарушением логической последовательности – (jumbled extracts).

Попросить учащихся расположить отрывки в правильной или вероятностной последовательности.

6. Раздельный просмотр или просмотр – головоломка (jig-saw viewing):

- например, одни ученики смотрят эпизод без звукового ряда, другие слушают фонограмму без зрительного ряда, потом обмениваются информацией и сравнивают с оригиналом.
- или одна группа сидит спиной к экрану, другая – лицом. Те, кто смотрели фрагмент – пересказывают сюжет тем, кто не видел его, а те потом обратно пересказывают то, что услышали от первой группы. Далее все вместе смотрят еще раз и дополняют или исправляют неточности в воспроизведении сюжета. Используется также прием информационного разрыва (information gap), который широко распространен в коммуникативной методике.

На последемонстрационном этапе проверяется эффективность использования учащимися предложенных на преддемонстрационном этапе ориентиров восприятия фильма. Целесообразно использовать вопросно-ответную работу (при этом вовлекая как можно больше учащихся в дискуссию), повторение речевых образцов при выключенном звуке с опорой на языковую наглядность, ролевое воспроизведение текста (особенно

диалогов), расширение показанных в фильме ситуаций общения, их дополнение, перенос ситуации в обыденную жизнь учащихся [4, с. 286-290].

Использование видео поддержки на уроках способствует повышению качества знаний, так как позволяет использовать следующие виды коммуникативной деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо (при выполнении упражнений).

Таким образом, психологические особенности воздействия учебных видеofilьмов на учащихся способствуют интенсификации учебного процесса и создают благоприятные условия для формирования умений общения.

Использование видео предоставляет для этого прекрасную основу, однако, было бы наивно полагать, что, без направляющей роли учителя и грамотной системы, специально разработанных упражнений, эти умения сформируются сами собой.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Образовательный стандарт «Общее среднее образование. Иностранный язык, III – XI классы» [Электронный ресурс] / Режим доступа : https://www.google.by/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwjM4owYZzMAhXBjiwKHQczCP4QFggbMAA&url=http%3A%2F%2Fadu.by%2Fwpcontent%2Fuploads%2F2014%2Fnormpravo%2Fstandarty_uchebnyh_premetov%2FObrazovat_standart_in.doc&usg=AFQjCNFI_QD5Z_7L2Z0fjTw3SwR3wcv9xQ. – Дата доступа : 20.04.16.

2. Ильченко, Е. Использование видеозаписи на уроках английского языка [Текст] / Е. Ильченко // Первое сентября, Английский язык. – 2003. – № 9. – С. 7–9.

3. Гез, Н.И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Н.И. Гез. – М. : Высшая школа, 1982. – 373 с.

4. Настольная книга преподавателя иностранного языка: Справ. пособие / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. – 9-е изд., стер. – Мн. : Выш. шк., 2004. – 522 с.